

# DOMENIE IV DI PASCHE

## Jutoris pe Liturgjie

Domenie, ai 12 di Mai dal 2019

*Vuê, cuarte domenie di Pasche, la tradizion liturgjiche nus fâs scoltâ il vanzeli di Gjesù bon pastôr (Zuan, cjapitul 10). Tai timps passâts il bon pastôr al jere il plevan, rapresentant di Crist. Fin dal ingrès il plevan al vignive festegjât cun strissulis e manifescj di: "Benvenuto... viva,... lunga vita al novello e buon pastore".*

*Chel mont li fra di noaltris nol esist plui. I aiars che a tirin a àn scovât vie la plui part dai predis, i plevans a vivin forzit tal país dongje e lis rivelazions su la strafotence dal clericalisim a stan disfredant il cûr dal cristian.*

*Duncje, cheste domenie nus fâs considerâ cun plui atenzion la peraule dite di Gjesù: Jo o soi il bon pastôr e nus da ancje il certificât di garanzie che lu cualifiche: Il bon pastôr al rimet la sô vite pes pioris (Zn 10, 11). O varessin propit di fâ nestri l'invît dal Signôr: Cjapait sù il gno jôf e imparait di me che o soi passient e umil di cûr (Mt 11, 29).*

*Chest al è il prin, indispensabil compit dal cristian: vê confidence cu la peraule scrite tal vanzeli par cognossi Gjesù, par vivi in sô companie e fâ madurâ la nestre umanità a someance de sô, E dongje o vin di poni l'atenzion ai tribulâts dal país: parcè che ancje lôr, come Gjesù a son - bon pastôr - guidis fedelis e siguris che nus judin a dâ valôr a la nestre zornade.*

*Ricuardînsi de preiere dal piu israelit: Tant che une pioire fûr di trop o voi indenant a sorte: / ven a cirî il to famei / parcè che i tiei precets no dismentei (Sal 119, 176).*

### Antifone di jentrade

cf. Sal 32,5-6

**D**al boncûr dal Signôr e je incolme la tiere;  
cu la sô peraule a son stâts fats i cîi, aleluia.  
**Si dîs** Glorie a Diu.

### Colete

Diu onipotent e eterni,  
minus a spartî la gjonde dal cîl,  
par che l'umil trop dai fedêi al rivi  
là che lu à precedût la fuarce dal pastôr.  
Pal nestri Signôr Gjesù Crist to Fi, ch'al è Diu  
e cun te al vîf e al regne dutune cul Spirtu Sant,  
par ducj i secui dai secui.

### PRIME LETURE

At 13,14.43-52

*Nô o lin dai paians.*

*O sin in Asie minôr, tal secont viaç di Pauli. Antiochie di Pisidie, tal teritori, e je in dentri. Par rivâ, a coventin riscjo, fadie e coragjo, cualitâts che a Pauli e a Barnabe no ur mancjin. Dopo tantis fadiis, il risultât, nus contin i Ats, al sarà che i grancj de citât a inviarin une persecuzion cuintri Pauli e Barnabe e ju pararin fûr dai lôr confins. Ma intant la peraule di Diu e cjapave pît in dute la region.*

*E l'autôr al note: Rivuart ai dissepui, a jerin incolms di gjonde e di Spirtu Sant.*

### Dai Ats dai Apuestui

In chei dîs, Pauli e Barnabe, partint di Pergje, a rivarin a Antiochie di Pisidie e, jentrâts te sinagoghe in di di sabide, si sentarin.

Une vore di gjudeos e di convertîts, plens di timôr di Diu, i lerin daûrji a Pauli e a Barnabe, che cui lôr discors ju persuadevin a restâ salts te grazie di Diu.

La sabide dopo, dibot dute la citât si ingrumà par scoltâ la peraule di Diu. Cuant ch'a vioderin chel stragjo di int, i gjudeos, ingjelosîts al ultin fin, a tacarin a contindi cun Pauli, blestemaçant. Alore Pauli e Barnabe ur diserin fûr dai dincj: «O vevis dut dirit che us fos contade a vualtris par prins la peraule di Diu, ma za che le rifudais e che no si indegnais di vê la vite eterne, nô o lin dai paians, parcè che il Signôr nus à ordenât cussi:

“Jo ti ai metût tant che une lûs pai popui,  
par che tu puartis la salvece  
fintremai ai ultins confins dal mont”».

Contentons di chestis peraulis, i paians si meterin a laudâ la peraule di Diu e ducj chei ch'a jerin distinâts a la vite eterne a vierzerin il cûr a la fede. Cussi la peraule di Diu e cjapave pît in dute la region. Ma i gjudeos a stiçarin lis feminis plui religjosis e plui sioris e i grancj de citât e a inviarin une persecuzion cuintri Pauli e Barnabe e ju pararin fûr dai lôr confins. Alore lôr, spacantjur ancje il pulvin dai pîts, si meterin in strade par Iconi. Rivuart ai dissepui, a jerin incolms di gjonde e di Spirtu Sant.

Peraule di Diu.

### **SALM RESPONSORIÂL dal Salm 99**

*Si lei tun trat dal vanzeli di Matieu che: viodint lis folis sfinidis e lassadis dibessolis, tant che pioris cence pastôr, Gjesù al ve dûl di lôr (9, 36).*

*Daspò, tal passâ dai agns, l'insegnament di Gjesù al rivà, midiant di Pauli e di Barnabe, fin in Asie Minôr. Vuê il bon pastôr nol mancje di sedi presint fra di nô. Duncje, stin in fiducie, parcè che:*

#### **R. Nô o sin il so popul, il trop che lui al passone.**

*Se cjantât: Il cjant dai salms resposoriâi, p. 218.*

O ben:

#### **R. Aleluia, aleluia, aleluia.**

Berlait al Signôr di dute la tiere,  
servît il Signôr cun ligrie,  
presentaitsi denant di lui plens di gjonde. **R.**

Ricognossêt che il Signôr dome lui al è Diu;  
lui nus à fâts e nô o sin la sô vore,  
so popul e trop che lui al passone. **R.**

Parcè che bon al è il Signôr  
e il so boncûr al è par simpri;  
la sô fedeltât e va di ete in ete. **R.**

### **SECONDE LETURE**

**Zn 7,9.14-17**

**L'Agnel al sarà il lôr pastôr e ju menarà a lis risultivis de aghe de vite.**

*La grande tribulazion e pues sedi la persecuzion dal imperadôr Domizian (secul I d. C.), o ancje un timp di tribulazion prime dal judissi finâl (Dn 12, 1), o ancje la tribulazion tant grande nomenade di Gjesù (Mc 13,19). Ma il nestri pinsîr al va ai martars dal secul passât e di vuê che il maçalizi di Pasche tal Sri Lanka cui siei 359 copâts al è dome un fruçon. Di fat Zuan al viodè un stragjo di int di ogni gjernazie e tribù e popul e lenghe.*

*L'Agnel al sarà il lôr pastôr.*

*Ma scoltìn ce che la peraule ispirade nus conte; no dome di lôr, ma ancje dai nestris muarts tal Signôr.*

## Dal libri de Apocalis di san Zuan apuestul

Jo, Zuan, o viodei un stragjo di int, tante che nissun nol rivave a contâle, di ogni gjernazie e tribù e popul e lenghe. A stavin ducj in pîts denant de sente e denant dal Agnel, vistûts a blanc e cu lis palmis tes mans.

E un dai viêi al disè: «A son chei ch'a son passâts pe grande tribulazion e a an lavâts e fats diventâ cjandits i lôr vistûts cul sanc dal Agnel. Par chel a stan denant de sente di Diu e lu servissin di e gnot tal so santuari; e chel ch'al è sentât su la sente al slargjarà la sô tende parsore di lôr.

No varan altri fan,  
no varan altri sêt,  
no ju ofindarà il soreli  
ni arsetât di sorte,  
parcè che l' Agnel ch'al sta tal mieç de sente  
al sarà il lôr pastôr  
e ju menarà a lis risultivis de aghe de vite.  
E Diu al suiarà ogni lagrime dai lôr vôi».  
Peraule di Diu.

## CJANT AL VANZELI

Zn 10,14

### R. Aleluia, aleluia.

Jo o soi il bon pastôr, al dîs il Signôr;  
o cognòs lis mês pioris e lis mês pioris mi cognossin me.

### R. Aleluia.

## VANZELI

Zn 10,27-30

*A lis mês pioris jo ur doi la vite eterne.*

*La liturgjie nus presente dome cualchi verset dai 31 versets dal discors di Gjesù bon pastôr. Però lis perlis no mancin; baste fermâsi e cjapâlis sù. De prime: Lis mês pioris a scoltin la mê vôs a la ultime: nissun nol pò gjavâlis de man dal Pari.*

*Peraulis di grande consolazion, fiducie e sperance, Nus ristorin il cûr.*

## Dal vanzeli seont Zuan

In chê volte, Gjesù al disè: «Lis mês pioris a scoltin la mê vôs e jo lis cognòs e lôr mi vegnin daûr. E jo ur doi la vite eterne e no si pierdaran par mai; e nissun no mes gjavarà di man. Gno Pari, che mes à dadis, al è il plui grant di ducj e nissun nol pò gjavâlis de man dal Pari. Jo e il Pari o sin dutun».

Peraule dal Signôr.

Si dîs O crôt.

## Su lis ufiertis

Danus la gracie, Signôr,  
di indalegrâsi simpri cun chescj misteris di Pasche  
in mût che ce che tu operis cence padin pe nestre salvece  
nus fasi vê la gjonde eterne.  
Par Crist nestri Signôr.

## Antifone a la comunion

Al è resurît il bon Pastôr ch'al à rimetude la sô vite pes sôs pioris  
e pal so trop si è indegnât di murî, aleluia.

## Daspò de comunion

Signôr, bon Pastôr, cjale cun voli di afiet il trop dai tiei fedêi

e indegniti di compagnâ tai passons de eternitât  
lis pioris sfrancjadis cul sanc tant preseât di to Fi.  
Par Crist nestri Signôr.

Si pues doprâ la formule de benedizion solene, p.

\* \* \*

### **Riflession di pre Antoni Beline: Nissun nol pò gjavâmi lis mês pioris**

Si saveve, dal vieri testament, cetant fuart che al jere l'amôr di Diu, pal so popul di Israel, un amôr fuart e trement, passient cence fin e gjelôs. Un amôr gratuît, che nol cessave nancje di front des inicitâts e des infedelitâts dal popul sielzût de misericordie libare di Diu.

Poben, il gnûf trestament, cum chest paragon dal bon pastôr, al va ancjemò plui in sot, plui indenant tal misteri di chest amôr...

*Vanseli par un popul, an C, p.82.*

\* \* \*

### **Cjants pal timp di Pasche**

- Contait la buine gnove, *n. 66;*
- Crist nus da la sô lûs, *n. 158;*
- Victimae paschali laudes, *n. 159;*
- I cristians a cjantin laude, *n. 160;*
- Aleluia... O filii et filiae, *n. 161;*
- Sta legre, sante Glesie, *n. 162;*
- Christ ist erstanden, *n. 163;*
- Crist al è in vite, *n. 164;*
- Cristo risusciti, *n. 165;*
- Grosser Gott, *n. 166;*
- Al Agnel sacrificât, *n. 167;*
- Hvala veçnemu Bogu, *n. 168;*
- Te lodiamo Trinità, *n. 169;*
- Laudate Dominum, *n. 170;*
- O sin resurîts a la vite, *n. 171;*
- Benedete la zornade, *n. 172;*
- Il nestri Redentôr, *n. 173;*
- Si cjanti al Pari laut in cîl, *n. 174;*
- Nei cieli un grido risuonò, *n. 175;*
- O Cristo, sol di Pasqua, *n. 176.*

**Salm 22 : Il Signôr al è il gno pastôr, n. 241;**

“ : Il Signore è mio pastore, *n. 277;*

“ **94** : Vignît, batìn lis mans al Signôr, *n. 256;*

“ **80** : Gjoldêt in Diu nestre fuarce, *n. 256;*

“ **92** : Il Signôr al regne, *n. 258;*

“ **97** : Cjantait al Signôr une cjante gnove, *n. 261;*

“ **113a** : Cuant che Israel dal Egjit al è jessût, *n. 265;*

“ **113b** : No a nô, Signôr, no a nô, ma al to non dai glorie, *n. 266.*

**Tal libri Hosanna**, si puedin cjatâ ancjemò altris cjants e salms adats al timp di Pasche.

\* \* \*

### ***Il bon Pastôr***

*Il Signôr al è il gno pastôr:  
no mi manjarà nuie.*

*Mi fâs polsâ là che i passons a sverdein,  
mi mene là che a son aghis frescjis.  
Al tire sù la mê vite,  
in gracie dal so non  
mi mene par trois di justizie.*

*Ancje se o ves di cjaminâ par une foranate scure,  
di nissun mâl no vares pôre,  
parcè che tu mi sês dongje;  
il to baston e la tô vuiscje  
a son lôr che mi parin.*

*Tu prontis denant di me une taulade  
presince dai miei nemîs,  
il gno cjâf tu âs onzût di vuela  
e il gno bocâl al è plen che al stranfe.  
Propit, bontât e boncûr mi compagnarân  
ducj i dîs de mê vite,  
te cjase dal Signôr par une vore di agns o restarai.*

Salm 23 (22)

\* \* \*

- \* *I cjants, salms e cjantadis a vegnin ripuartâts cu la numerazion dal libri: Hosanna, Cjants e preieris dal popul furlan, Ed. Glesie Furlane, 2012.*
- \* *Il cjant dai salms resposoriâi, Ed. Glesie Furlane, 2012.*
- \* *50 corâi de cristianitât todescje voltâts par furlan, ed. Glesie Furlane, 2016.*
- \* *Il libri des riflessions sul Vanzeli al è: pre Antoni Beline, Vanzeli par un popul, an B, Ed. La nuova base.*
- \* *Par domandâ chescj libris scrivêt a [info@glesiefurlane.org](mailto:info@glesiefurlane.org)*